



Uniunea Europeană a Grefierilor

Hiltenspergerstraße 21, D-80798 München, Tel: +49/89/69937226; +49/175/4115253

thomas.kappl@bpatg.bund.de; eu-thomas.kappl@gmx.de; www.eu-rechtspfleger.eu

Raportul de activitate al Biroului

15 septembrie 2011

1. Preambul

Biroul Uniunii Europene a Grefierilor a fost reales pentru încă un mandat de 3 ani.

Compoziția biroului:

- Mr. Thomas Kappl, Preșdinte E.U.R.
- Mrs. Adelheid Hell, Secretar General E.U.R.
- Mrs. Manila Harder, trezorier E.U.R.

Până în 2011 când se va expira noul său mandat, Biroul va continua să implementeze obiectivele Uniunii Europene a Grefierilor. Acțiunile sale vor fi axate în special pe discuții cu reprezentanții ai Parlamentului European. Vor continua contactele cu reprezentanții ministerelor de justiție din statele membre iar în această privință, este foarte important ca membrii biroului să poată beneficia de sprijinul membrilor E.U.R.

Uniunea Europeană a Grefierilor, în calitate de ONG, cooperează activ:

- la Bruxelles, în special în cadrul Forumului pentru Justiție, organizat la nivelul Directoratului General pentru Justiție al Comisiei Europene;
- cu Comisia Europeană pentru Eficiență în Justiție (CEPEJ) de la Strasbourg, din cadrul Consiliului European;
- cu Asociația Internațională pentru Administrarea Curților de Justiție (IACA), Kentucky, Statele Unite;
- Asociația Europeană a Registrului Funciar (ELRA), Madrid, Spania;
- Confederația Europeană a Sindicatelor Independente (CESI), Bruxelles
- Uniunea Internațională a Executorilor Judecătorești (UIHJ), Paris
- cu alte organizații internaționale, instituții și organizații naționale

Membrii Biroului E.U.R. participă la diverse reuniuni.

2. Activități

01.09.2010 Propunere adresată CEPEJ pentru adăugarea în Capitolului 8 – servicii nejudiciare a Raportului cu privire la sistemele judiciare europene, a următoarei fraze: Grefierul nu este un asistent al judecătorului. El este responsabil pentru deciziile sale. El decide independent. El se supune numai legii, conform §9 Rechtspflegengesetz. Prin intermediul Cărții Verzi, Uniunea Europeană a Grefierilor, propune stabilirea unei instituții europene a grefierului – Grefierul European, a se vedea: www.eu-rechtspfleger.eu . Această mențiune a fost adăugată în raportul CEPEJ.

01.09.2010 Propunere făcută Comisiei Europene, Directoratului General pentru Justiție, Biroul B2, să completeze portalul european e-justice cu profesia de grefier. Mențiunea va fi făcută pe versiunea europeană a site-ului web. În ceea ce privește versiunea națională, Ministerul Federal al Justiției, în Berlin se va ocupa de acest aspect.

01.09.2010 Scrisoare de felicitare pentru Dr. Françoise Le Bail pentru numirea sa în funcția de Director General Justiție al DG Justiție din cadrul Comisiei Europene. În scrisoare s-a solicitat și întâlnire.

08-12.09.2010 Congres în Cuneo

09.09.2010: Deschiderea lucrărilor congresului

Invitați:

- Dl. Mario Barbuto, Președinte al Curții de Apel din Torino;
- Dl. Mario Deganello – Facultatea de Drept, Universitatea din Torino, sediul din Cuneo;
- Antonio Dorado Picon, membru al Consiliului Superior de Justiție din Spania;
- Dna. Floretta Rolleri, Director General, Ministerul de Justiție din Italia
- Dl. Stefano Sicardi, coordonator al sediului din Cuneo al Facultății de Drept din cadrul Universității din Torino
- Dl. Gabriele Guarda, Vice-președinte E.U.R., Italia
- Dl. Thomas Kappl, Președinte E.U.R.

Sesiune de lucru: **10.09.2010**

- 09-10/09/2010** Sesiunea plenară a CEPEJ la Strasbourg.
Din partea E.U.R. a participat Michel Cramet
- 14/09/2010** Scrisoare de mulțumire pentru doamna Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, cu informarea cu privire la realegerea Biroului
- 14.09.2010** Mesaj adresat Președintelui Curții Federale pentru Patente și informarea acestuia cu privire la compoziția Biroului E.U.R.
- 17.09.2010** Mesaj adresat președintelui Federației Germane a Funcționarilor Publici pentru informarea acestuia cu privire la compoziția Biroului E.U.R.
- 29.09.2010** Congresul Sindicatului Funcționarilor Publici, secțiunea justiție-pentru grefieri și personalul încadrat în sistemul de justiție, Velden, Wörthersee (Austria).
Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 29.09.2010** Congresul grefierilor din Federația Grefierilor Germani, Rheinland-Pfalz. Din partea E.U.R. a participat Heidi Hell, Secretar General
- 13.10.2010** Scrisoare de felicitare adresată doamnei Beatrice Ask, Ministrul Justiției din Suedia, pentru renumirea în funcție.
- 22.10.2010** Scrisoarea adresată

Adunării Naționale din Franța:

- Dlui. Bernard Accoyer, Președintele Adunării Naționale
- Dlui. Jean-François COPE, Președintele grupului UMP
- Dlui. Jean-Marc AYRAULT, Președintele Grupului Socialist, radical, cetățenesc și divers de stânga
- Dlui. Yves COCHET, Președintele Grupului de Stânga Democrat și Republican
- Dlui. François SAUVADET, Președinte al Grupului “Noul Centru “

Senatului:

- Dlui. Gérard LARCHER, Președintele Senatului
- Dnei. Nicole BORVO COHEN-SEAT, Președintele Grupului Comunist, Republican, Cetățenesc și al Senatorilor partidelor de stânga

- Dlui. Yvon Collin, Președintele Grupului Adunării Democratice și Sociale Europene
 - Dlui. Jean-Pierre BEL, Președinte al Grupului Socialist
 - Dlui. Nicolas ABOUT, Președintele Grupului Uniunea Centristă
 - Dlui. Gérard LONGUET, Președinte al Grupului Uniunea pentru Mișcare Populară pentru introducerea (promovarea) Grefierului European și odată cu trimiterea versiunii în limba franceză a Cărții Verzi a Grefierului European.
- 22.10.2010** Scrisoare pentru felicitarea dlui. Ivo Opstelten, pentru nominalizarea sa în funcția de Ministru al Justiției în Olanda
- 27.10.2010** Scrisoare adresată dlui. David Brewer, Președintelui Societății Funcționarilor din Justiție, Londra
- 29.10.2010** Scrisoare adresată Institutului Elvețian de Drept Comparat cu mesajul că E.U.R. va înainta un chestionar cu privire la aplicarea dreptului străin de către grefierii germani în cadrul profesiei
- 09.11.2010** Scrisoare adresată dnei. Françoise Le Bail, Director al DG JUSTIȚIE din cadrul Comisiei Europene, cu privire la pregătirea în Dreptul UE
- 18.11.2010** Prezentare cu titlul: “ Grefierul European – Pe drumul către un corp judiciar european ”, făcută de dl. Thomas Kappl, Președinte E.U.R.
- 22.11.2011** Scrisoare de felicitare adresată dlui. Michel Mercier, Paris pentru nominalizarea sa ca Ministru al Justiției în Franța
- 23.11.2010** Scrisoare de felicitare adresată dlui Dražen Bošnjaković, Zagreb, pentru nominalizarea sa în funcția de Ministru al Justiției în Croația
- 26.11.2010** Răspunsul Dr. Françoise Le Bail, Director al DG JUSTIȚIE din Comisia Europeană, la chestionarul privind pregătirea în legislația UE
- 06.12.2010** Scrisoare adresată dlui. Navracsics Tibor, Ministrul Justiției din Ungaria la începutul Președinției UE asumate de această țară
- 0.9-10.12.2010** Sesiunea plenară a Forumului pentru Justiție, în Strasbourg. Din partea E.U.R. au participat :
- Dl. Thomas Kappl, Președinte

- Dl. Jean-Jacques Kuster, Strasbourg
 - Dl. Vivien Whyte, Strasbourg
- 14.12.2010** Scrisoare adresată dnei. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, Ministrul Federal al Justiției din Germania, cu ocazia lansării raportului CEPEJ “Sistemele de justiție europene” cu sublinierea aspectelor privind profesia de grefier
- 14.12.2010** Scrisoare de felicitare adresată noului Președinte CEPEJ, dlui John Stacey cu ocazia alegerii dumnealui în funcție
- 15.12.2010** Ceremonia funerară în Viena, pentru dna. Herta Habersam – Wenghoefer, fostă secretară general. Din partea E.U.R. a participat dna. Heidi Hell, Secretar General
- 21.12.2010** Scrisoare adresată dlui. Jerzy Buzek, Președintele Parlamentului European
- 21.12.2010** Scrisoare adresată dlui Rainer Wieland, Membru al Parlamentului European
- 21.12.2010** Scrisoare adresată următorilor membri ai Parlamentului European:
- Cornelia Ernst
 - Manfred Weber
 - Axel Voss
 - Alexandra Thein
 - Birgit Sippel
 - Jan Albrecht
 - Bernhard Rapkay
 - Monika Hohlmeier
 - Renate Sommer
 - Juan Fernando López Aguilar
- 09-11.01.2011** Adunarea Anuală a Federației Germane a Funcționarilor Publici în Köln. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 11.01.2011** Întâlnire în Köln cu președintele Federației Funcționarilor Publici din Germania
- 20.01.2011** Întâlnire în Strasbourg cu dna. Brigitte Sippel. Din partea E.U.R. a participat dl. Jean-Jacques Kuster

- 25.01.2011** Recepție de început de an la Ministerul Federal de Justiție din Germania, Berlin. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 02.02.2011** Întâlnire la Paris cu dl. Michel Mercier, Ministrul Justiției din Franța. Din partea E.U.R. au participat:
- dl. Thomas Kappl, Președinte E.U.R.
 - dl Philippe Gilabert, Președintele Uniunii Sindicale Autonome Justiție (USAJ)
- dl. Jean-Jacques Kuster, Reprezentant permanent al E.U.R. la Consiliul Europei
- dna. Brigitte Bruneau, membră a Consiliului de conducere USAJ
- 0.8.02.2011** Scrisoare adresată dnei. Rachida Dati, Membră a Parlamentului European și fostă Ministră de Justiție în Franța
- 0.7.03.2011** Întâlnire la Zagreb, cu dl. Dražen Bošnjaković, Ministrul Justiției din Croația. Din partea E.U.R. a participat dna. Heidi Hell, Secretar General
- 07.03.2011** Întâlnire în Köln, cu dl. Leo Netten, Președintele Uniunii Internaționale a Executorilor Judecătorești. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 08.-10.03.2011** Reuniunea la Haga Consiliului de conducere pentru Europa a Asociației Internaționale pentru Administrarea Curților de Justiție. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 01.04.2011** Scrisoare de felicitare adresată dnei. Kristen Michal, Ministrul Justiției din Estonia
- 04.04.2011** Întâlnire în Berlin, cu Dr. Birgit Grundmann, Secretar de Stat în Ministerul Federal al Justiției din Germania. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl, Președinte
- 06.04.2011** Întâlnire în Strasbourg cu dl. Manfred Weber, membru al Parlamentului European. Din partea E.U.R. a participat dl. Jean-Jacques Kuster
- 06.04.2011** Întâlnire cu dna. Alexandra Thein membră a Parlamentului European. Din partea E.U.R. a participat dl. Jean-Jacques Kuster

- 11.04.2011** Scrisoare de felicitare adresată dlui. Jean-Paul Decorps, Președintele Asociației Internaționale a Notarilor
- 26.04.2011** Scrisoare de felicitare adresată Dr. Beatrix Karl, pentru numirea sa în funcția de Ministru al Justiției din Austria
- 19-20.05.2011** Întâlnire a grupului de lucru SATURN din cadrul CEPEJ. Din partea E.U.R. a participat dl. Michel Cramet
- 03.06.2011** Sesiune de lucru a Consiliului de conducere și al Vice-președinților E.U.R., în München
- 10.06.2011** Primirea unei delegații a colegilor din Coreea, la München de către dl. Thomas Kappl și la Rosenheim, de dna. Heidi Hell, Secretar General.
- 20.06.2011** Întâlnire la Trondheim cu directorul general al Administrației judiciare DOMSTOL din Norvegia, în prezența dnei. Hilde Andreassen, vice-președinta E.U.R. din partea Norvegiei. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl
- 20-22.06.2011** Conferința Organizațiilor Internaționale Neguvernamentale organizată de Consiliul Europei, în Strasbourg. Din partea E.U.R. a participat Thomas Kappl
- 27.06.2011** Mesaj adresat președintelui Asociației Japoneze pentru Adunarea Generală din 2011
- 20-29.06.2011** Adunarea Plenară a CEPEJ în Strasbourg. Participanți din partea E.U.R.:
- dl. Jean-Jacques Kuster
 - dl. Vivien Whyte
- 01.07.2011** Sărbătorirea celei de-a 50 a aniversări a Curții Federale de Patente, în prezența Președintelui Republicii Federale Germania, dl. Christian Wulff și a dnei. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, Ministrul Federal al Justiției din Germania. Din partea E.U.R. a participat dl. Thomas Kappl
- 08.07.2011** Întâlnire la Strasbourg cu Vice-președintele Parlamentului European, dl. Rainer Wieland. Din partea E.U.R. au participat:
- dl. Thomas Kappl
 - dl. Jean-Jacques Kuster

- 18.07.2011** Scrisoare de felicitare adresată dnei. Anna-Maja Henriksson, cu ocazia numirii în funcția de Ministru al Justiției în Finlanda
- 28.07.2011** Scrisoare de felicitare adresată dlui. Wim Louman, Președintele ELRA

3. Evenimente viitoare și proiecte:

- Continuarea discuțiilor pe tema Cărții Verzi și crearea instituției Grefierului European
- Adunarea Generală E.U.R., în perioada 14-18 Septembrie 2011, București, România
- Continuarea cooperării cu:
 - CEPEJ Comisia Europeană pentru Eficiența Justiției
 - ELRA Asociația Europeană a Registrului Funciar
 - IACA Asociația Internațională pentru Administrarea Curților de Justiție
 - EZA Centrul European pentru Problemele Lucrătorilor
 - CESI Confederația Europeană a Sindicatelor Independente
 - UIHJ Uniunea Internațională a Executorilor Judecătorești
 - alte instituții
- Sprijinirea proiectelor de introducere a grefierului în alte state

Semnat	Semnat	Semnat
Thomas Kappl	Heidi Hell	Manila Harder
Președinte	Secretar General	Trezorier

Material tradus din limba engleză de Departamentul de Relații Internaționale al CSN MERIDIAN